

SLUŽBENI LIST

ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1945

V Ljubljani dne 2. maja 1945.

Št. 35.

INHALT:

77. Lohnregelung für die Schuhindustrie und sonstige lederverarbeitende Betriebe sowie Gerbereien, Schuhmachereibetriebe und mechanische Schuhmacherwerkstätten.
78. Verordnung, betreffend die Abänderung der Verordnung über die Sperrstunde und die Polizeistunde.

VSEBINA:

77. Ureditev plač in mezd za industrijo čevljev in druge obrate usnjenih izdelkov kakor tudi za strojarne, čevljarske obrate in mehanične čevljarske delavnice.
78. Naredba o spremembi naredbe o prepovedi kretanja prebivalstva in policijski uri.

Verlautbarungen des Obersten Kommissars

Lohnregelung

für die Schuhindustrie und sonstige lederverarbeitende Betriebe sowie Gerbereien, Schuhmachereibetriebe und mechanische Schuhmacherwerkstätten

§ 1.

Geltungsbereich.

Die Lohnregelung gilt:

a) *räumlich*: für die Operationszone »Adriatisches Küstenland«;

b) *fachlich*: für die Schuhindustrie und sonstige lederverarbeitende Betriebe sowie Betriebe der Schuhmacherei, mechanischen Schuhmacherwerkstätten und Gerbereien.

Hierzu gehören insbesondere:

1. Betriebe und Betriebsabteilungen zur Herstellung von Lederschuhwaren, Hausschuhen, Pantoffeln, Gummischuhen mit Lederteilen,

2. Betriebe und Betriebsabteilungen zur Herstellung von Schuhteilen (z. B. Schäfte, Kappen, Lederabsätze, Gelenkstützen, Brandsohlen),

3. Betriebe und Betriebsabteilungen zur Bearbeitung von Schuhteilen (z. B. Schärfeieren, Lochereien, Knopflochausnähereien, Stanzereien, Zwickereien, Dopplereien, Nähereien, Ausputzereien),

4. Oberteilherrichtereien, die Oberteile nach Maß herstellen,

5. Betriebe zur Herstellung und Instandsetzung von orthopädischen Schuhen und Einlagen,

6. handwerkliche Betriebe zur Herstellung und Instandsetzung von Schuhwerk,

7. mechanische Schuhmachereibetriebe,

8. Abteilungen des Schuhmacherhandwerks, insbesondere Reparaturwerkstätten in Betrieben, die als Ganzes nicht unter diese Lohnregelung fallen, insbesondere Schuhhandelsgeschäften und Lederhandlungen,

Razglasi Vrhovnega komisarja

77.

Ureditev plač in mezd

za industrijo čevljev in druge obrate usnjenih izdelkov kakor tudi za strojarne, čevljarske obrate in mehanične čevljarske delavnice

§ 1.

Veljavnost.

Ureditev plač in mezd velja:

a) *krajevno*: za operacijsko ozemlje »Jadransko primorje«;

b) *strokovno*: za industrijo čevljev in druge obrate usnjenih izdelkov kakor tudi čevljarske obrate, mehanične čevljarske delavnice in strojarne.

Semkaj spadajo zlasti:

1. obrati in obratni oddelki za izdelovanje usnjene obutve, domačih čevljev, brezpetnikov (pantofljev), gumijastih čevljev z usnjenimi deli;

2. obrati in obratni oddelki za izdelovanje delov za čevlje (n. pr. golenic, kopic, usnjenih pet, zgibnih vložkov, notranjkov);

3. obrati in obratni oddelki za obdelovanje delov za čevlje (n. pr. za tanjšanje, prebijanje, obšivanje gumbnic, sekanje, natezanje (evikanje), šivanje podplatov, šivanje zgornjih delov, končno izdelavo);

4. pripravljalnice zgornjih delov, ki izdelujejo zgornje dele po meri;

5. obrati za izdelovanje in popravljanje ortopedskih čevljev in vložkov;

6. rokodelski obrati za izdelovanje in popravljanje obutve;

7. mehanični čevljarski obrati;

8. oddelki čevljarskega rokodelstva, zlasti popraviljalnice v obratih, ki kot celota ne spadajo pod to ureditev plač in mezd, zlasti pri trgovinah s čevlji in z usnjem;

9. Betriebe und Betriebsabteilungen des Schuhmacherhandwerks in Warenhäusern oder anderen Unternehmen,

10. Gerbereien,

11. Sattlereien einschließlich Tapezierbetriebe,

12. sonstige lederverarbeitende Betriebe,

13. Linoleumherzeugung, -verarbeitung und -verlegung;

c) *persönlich*: für alle Angestellten und Arbeiter.

§ 2.

Arbeitszeit.

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit ausschließlich der Ruhepausen beträgt 48 Stunden.

Falls infolge von Betriebsstörungen an einzelnen Tagen nicht voll gearbeitet werden kann, so sind die ausgefallenen Arbeitsstunden zuschlagsfrei an den übrigen Werktagen der gleichen oder der folgenden drei Wochen nachzuholen, jedoch darf in solchen Fällen die Arbeitszeit nicht über 10 Stunden täglich ausgedehnt werden.

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit für Wächter, Feuerwehrleute, Krankenwärter beträgt 72 Stunden, für Bürodienste, Heizer, Maschinisten, Kraftwagenlenker, Mitfahrer, Kutscher, Magazinaufseher, Küchen- und Bedienungspersonal 60 Stunden.

Die Arbeitszeit beginnt an dem vom verantwortlichen Leiter des Betriebes oder dessen Beauftragten bestimmten Platz. Beginn und Ende der täglichen Arbeitszeit richten sich nach den kriegsbedingten Erfordernissen und werden gegebenenfalls vom verantwortlichen Leiter des Betriebes oder dessen Beauftragten bestimmt.

§ 3.

Zuschläge für Mehr-, Sonn-, Feiertags- und Nachtarbeit.

Auf Anordnung des verantwortlichen Leiters des Betriebes oder seines Beauftragten ist Mehr-, Sonn-, Feiertags- und Nachtarbeit zu leisten.

Leisten Angestellte wöchentlich weniger als drei Stunden Überstunden, erfolgt keine Bezahlung der Mehrarbeit. Die über drei Stunden wöchentlich hinausgehende Mehrarbeitszeit sowie Sonn- und Feiertagsarbeit ist mit den für Arbeiter festgelegten Sätzen zu vergüten. Bei Errechnung der Stundenzuschläge ist die Stunde mit $\frac{1}{230}$ des Monatsgehaltes zu Grunde zu legen.

Die bei Arbeitern über die in § 2, Absatz 1 und 3, festgelegte regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit hinausgehende Arbeitszeit ist mit einem Zuschlag von 25 v. H. auf den in § 4, Abs. II, festgelegten Lohn zu bezahlen.

Arbeit an Sonn- und Feiertagen zwischen 0 und 24 Uhr ist mit einem Zuschlag von 50 v. H. auf den in § 4, Absatz II, festgelegten Lohn zu bezahlen.

Als Nachtarbeit gilt die Arbeit in der Zeit von 22 bis 6 Uhr. Für diese wird ein Zuschlag von 15 v. H. gewährt.

Der Sonn-, Feiertags- und Nachtzuschlag entfällt mit Ausnahme des Neujahrstages, des 1. Oster-, 1. Pfingst- und 1. Weihnachtsfeiertages sowie des Tages der nationalen Arbeit

9. obrati in obratni oddelki čevlarskega rokodelstva v blagovnicah ali pri drugih podjetjih;

10. strojarne;

11. sedlarne, všteti tapetniške obrate;

12. ostali obrati usnjenih izdelkov;

13. izdelovanje, obdelovanje in vlaganje linoleja;

c) *osebno*: za vse nameščence in delavce.

§ 2.

Delovni čas.

Redni tedenski delovni čas brez odmorov znaša 48 ur.

Ce se zaradi obratnih ovir ob posameznih dnevih ne more ves delovni čas delati, se morajo izgubljene delovne ure, ne da bi se zanje izplačevali pribitki, nadomestiti ob ostalih delavnikih istega ali naslednjih treh tednov, vendar se v takih primerih delovni čas ne sme raztegniti nad deset ur dnevno.

Redni tedenski delovni čas za vratarje, gasilce, bolničarje znaša 72 ur, za pisarniške slugе, kurjače, strojnike, šoferje, spremljače, kočijaže, skladiščne paznike, kuhinjsko in strežno osebje pa 60 ur.

Delovni čas se začne na kraju, ki ga v posameznih primerih določi odgovorni vodja obrata ali njegov namestnik. Pričetek in konec dnevnega delovnega časa se ravna po zahtevah vojevanja in ju določi, če treba, odgovorni vodja obrata ali njegov namestnik.

§ 3.

Pribitki za nadurno, nedeljsko, prazniško in nočno delo.

Po odredbi odgovornega vodje obrata ali njegovega namestnika se mora opravljati nadurno, nedeljsko, prazniško in nočno delo.

Ako opravi nameščenec na teden manj ko tri nadure dela, se nadurno delo ne plača. Tri ure na teden presegajoči nadurni delovni čas kakor tudi nedeljsko in prazniško delo pa se mora plačati po postavkih, določenih za delavce. Pri izračunu pribitkov za ure je vzeti uri za osnovo $\frac{1}{200}$ mesečne plače.

Delovni čas, ki presega pri delavcih tedenski delovni čas, kakor je določen v § 2., prvem in tretjem odstavku, se mora plačevati s pribitkom 25% v § 4., odstavku II. določene mezde.

Delo ob nedeljah in praznikih med 0. in 24. uro se mora plačevati s pribitkom 50% v § 4., odst. II. določene mezde.

Za nočno delo velja čas od 22. do 6. ure. Za tako delo se plačuje pribitek 15%.

Nedeljski, prazniški in nočni pribitek se ne plačuje, izvzemši novoletni, prvi velikonočni, prvi binkoštni in prvi božični dan kakor tudi dan narodnega dela,

- a) für Wächter, Feuerwehreute und Krankenwärter,
b) für Kutscher und deren Helfer, soweit es sich um die Pflege der Tiere handelt.

Beim Zusammentreffen von Zuschlägen vorgenannter Art wird nur der höhere bezahlt.

§ 4.

Entlohnung.

Ortsklasse I: Die Städte Triest, Monfalcone, Fiume, Pola, Udine und Laibach.

Ortsklasse II: Alle übrigen Gemeinden.

I. Angestellte.

Die festgelegten Gehälter sind Monatsgehälter. Die Neufestlegung und Bezahlung von Gehältern erfolgt je nach Änderung des Berufsjahres zum 1. des Monates, der auf den Monat folgt, in dem die Änderung eingetreten ist.

Für die Einreihung der Angestellten in die einzelnen Gruppen ist, außer den übrigen Voraussetzungen, die von diesen tatsächlich geleistete Arbeit maßgebend. Vorübergehende anderweitige Beschäftigung bis zu 2 Monaten bedingt keinen Anspruch auf Einreihung in eine andere Gruppe.

Gruppe 1: Angestellte mit einfacher oder schematischer Tätigkeit und Angestellte mit kaufmännischer, technischer oder verwaltungsmäßiger Tätigkeit, die nach Anweisung arbeiten, z. B. Bürohilfskräfte, Maschinenschreiber, Stenotypisten nach Vorlage, Lagerverwaltergehilfen.

Berufsjahre

ab 1. 2. 3. 4. 5. 6. 8. 10.

Ortsklasse I:

Lire

1800 1890 1980 2080 2170 2260 2440 2710

Ortsklasse II:

1500 1600 1700 1780 1870 1960 2140 2410

Gruppe 2: Angestellte, die schwierige Arbeiten nach allgemeinen Anweisungen selbständig erledigen, z. B. Material- und Lagerverwalter, einfache Buchhalter, qualifizierte Stenotypisten, Kontoristen, Fakturisten, Korrespondenten, Ledersortierer.

Ortsklasse I:

Lire

2900 3080 3160 3290 3420 3550 3810 4200

Ortsklasse II:

2410 2540 2680 2810 2940 3070 3330 3720

Gruppe 3: Angestellte mit besonderer fachlicher Vorbildung (z. B. Fachschulen) oder mit besonderen Spezialkenntnissen, soweit sie entsprechend dieser Vorbildung oder im Rahmen ihrer Spezialkenntnisse tätig werden, z. B. selbständige Korrespondenten, Oberkassierer, Buchhalter, die alle buchhalterischen Arbeiten mit Ausnahme der Bilanz selbständig verrichten, Unterabteilungsleiter.

- a) čuvajem, gasilcem in bolničarjem,

- b) kočijažem in njihovim pomagačem, kolikor gre za oskrbo živali.

Pri steku več pribitkov navedenih vrst se izplača samo najvišji.

§ 4.

Plače in mezde.

Krajevni razred I: Mesta Trst, Tržič, Reka, Pulj, Videm in Ljubljana.

Krajevni razred II: Vse druge občine.

I. Nameščenci.

Določene plače so mesečne plače. Plače se določijo na novo in plačujejo, kakor se pač dopolnjujejo leta poklicnega službovanja, s 1. dnem meseca za mesecem, ko je nastopila sprememba.

Za uvrstitve nameščencev v posamezne skupine je poleg ostalih pogojev odločilno delo, kakršno nameščenci dejansko opravljajo. Zgolj začasna drugačna zaposlitev do 2 mesecev ne ustanavlja pravice do uvrstitve v ustrezno skupino.

Skupina 1: Nameščenci s preprostim ali shematičnim delom in nameščenci s trgovskim, tehničnim ali upravnim delom, ki ga opravljajo po navodilu, n. pr. pisarniški pomožni nameščenci, strojepisci, stenotipisti po predlogi, pomočniki skladišnega upravnika.

Leta poklicnega službovanja

od 1. 2. 3. 4. 5. 6. 8. 10.

Krajevni razred I:

lir

1800 1890 1980 2080 2170 2260 2440 2710

Krajevni razred II:

1500 1600 1700 1780 1870 1960 2140 2410

Skupina 2: Nameščenci, ki opravljajo težavna dela po splošnih navodilih samostojno, n. pr. materialni in skladiščni upravniki, navadni knjigovodje, kvalificirani stenotipisti, kontoristi, fakturisti, korespondenti, razvrščevalci usnja.

Krajevni razred I:

lir

2900 3080 3160 3290 3420 3550 3810 4200

Krajevni razred II:

2410 2540 2680 2810 2940 3070 3330 3720

Skupina 3: Nameščenci s posebno strokovno izobrazbo (n. pr. strokovno šolo) ali s posebnim specialnim znanjem, če so zaposleni ustrezno tej izobrazbi ali v okviru svojega specialnega znanja, n. pr. samostojni korespondenti, glavni blagajniki, knjigovodje, ki opravljajo vsa knjigovodska dela razen bilance samostojno, vodje pododdelkov.

Ortsklasse I:

Lire

4460	4550	4640	4730	4820	4910	5090	5360
------	------	------	------	------	------	------	------

Ortsklasse II:

3720	3810	3900	3990	4080	4170	4350	4620
------	------	------	------	------	------	------	------

Gruppe 4: Angestellte mit abgeschlossener Hochschulbildung, soweit sie entsprechend ihrer Vorbildung tätig werden, oder Angestellte nach den Tätigkeitsmerkmalen der Gruppe 3 mit überdurchschnittlichen Qualifikationen in besonders hervorgehobenen verantwortungsvollen oder besonders vertrauensforderlichen Stellen, z. B. Geschäftsführer, Oberbuchhalter, Abteilungsleiter, selbständige Ledereinkäufer.

Ortsklasse I:

Lire

5550	5680	5810	5940	6070	6200	6440	6850
------	------	------	------	------	------	------	------

Ortsklasse II:

4620	4760	4880	5010	5150	5280	5540	5980
------	------	------	------	------	------	------	------

Gruppe 5: Für Angestellte, die auf Grund ihrer Aufgaben und Leistungen höher als die Angestellten der Gruppe 4 zu bewerten sind, erfolgt Festsetzung durch den Obersten Kommissar auf besonderen Antrag.

Angestellte, die ohne praktische Vorbildung nach Ablegung ihrer Abschlußprüfung an der Fach- oder Hochschule in den Betrieb eintreten, erhalten

im 1. Jahr ihrer Tätigkeit 60 v. H.

im 2. Jahr ihrer Tätigkeit 75 v. H.

des für das erste Berufsjahr der in Frage kommenden Gruppe festgelegten Gehaltes.

Sofern der Angestellte die an einen Angestellten der Gruppe üblicherweise im ersten Berufsjahr zu stellenden Anforderungen bereits vor Ablauf der zweijährigen Einarbeitungszeit erfüllt, ist das Gehalt des ersten Berufsjahres vor Ablauf der Zweijahresfrist zu zahlen.

Meisterjahre:

1.—2. 3.—4. 5.—10.

Meister:	Ortsklasse I:	2910	3170	3560
	Ortsklasse II:	2530	2800	3200

Vom 11. Meisterjahr an kann auf Antrag Sonderregelung durch den Obersten Kommissar erfolgen.

Zu diesen Grundvergütungen treten die nach italienischem Recht zu zahlenden Familienzulagen (assegni familiari).

Alle übrigen Zulagen (z. B. Teuerungszulage, Präsenzzulage, Zulage für bombengefährdete Gebiete usw.) sind in den angeführten Vergütungssätzen enthalten.

Die männlichen Angestellten bis zum vollendeten 16. Lebensjahr erhalten 60 v. H., bis zum vollendeten 20. Lebensjahr 80 v. H. der festgelegten Sätze. Weibliche Angestellte bis zum vollendeten 16. Lebensjahr erhalten 50 v. H., bis zum vollendeten 20. Lebensjahr 60 v. H., über vollendetem 20. Lebensjahr 80 v. H. der oben angeführten Sätze.

Krajevni razred I:

lir

4460	4550	4640	4730	4820	4910	5090	5360
------	------	------	------	------	------	------	------

Krajevni razred II:

3720	3810	3900	3990	4080	4170	4350	4620
------	------	------	------	------	------	------	------

Skupina 4: Nameščenci z dovršeno visokošolsko izobrazbo, če so zaposleni ustrezno tej izobrazbi, ali nameščenci z delom iz skupine 3, a z nadpovprečno kvalifikacijo na posebno odličnih odgovornih ali posebno zaupnih mestih, n. pr. poslovodje, glavni knjigovodje, oddelni vodje, samostojni nakupovalci usnja.

Krajevni razred I:

lir

5550	5680	5810	5940	6070	6200	6440	6850
------	------	------	------	------	------	------	------

Krajevni razred II:

4620	4760	4880	5010	5150	5280	5540	5980
------	------	------	------	------	------	------	------

Skupina 5: Za nameščence, ki jih je po njih nalogah in storitvah treba oceniti više kot nameščence skupine 4, določi plače na posebni predlog Vrhovni komisar.

Nameščenci, ki vstopijo v obrat brez praktične izobrazbe po opravljenem zaključnem izpitu na strokovni ali visoki šoli, dobijo

v 1. letu zaposlovanja 60%

v 2. letu zaposlovanja 75%

plače, določene za prvo leto poklicnega službovanja v zadevni skupini.

Če pa ustreza nameščenec temu, kar se običajno zahteva od nameščenca skupine v prvem letu poklicnega službovanja, že pred pretekom dvoletne pripravljalne dobe, se mu mora plačevati plača prvega leta poklicnega službovanja še pred pretekom dvoletnega roka.

Mojstrska leta:

Mojstri: 1.—2. 3.—4. 5.—10.

			lir
Krajevni razred I:	2910	3170	3560
Krajevni razred II:	2530	2800	3200

Od 11. mojstrskega leta dalje lahko Visoki komisar na predlog posebej uredi prejemke.

Poleg teh osnovnih plač se izplačujejo tudi še rodbinske doklade (assegni familiari) po italijanskem pravu.

Vse druge doklade (n. pr. draginjska doklada, prezenčna doklada, doklada za kraje, ogrožene od letalcev itd.) so obsežene v navedenih plačnih postavkih.

Nameščenci do dovršenega 16. leta starosti prejema 60%, do dovršenega 20. leta starosti pa 80% določenih postavkov. Nameščenke do dovršenega 16. leta starosti prejema 50%, do dovršenega 20. leta starosti 60%, od dovršenega 20. leta starosti dalje pa 80% gorenjih postavkov.

II. Arbeiter.

Die Gefolgschaftsmitglieder werden in Lohngruppen (Tätigkeitsgruppen) eingeteilt.

	Ortsklasse	
	I	II
	Stunden- grundvergütung	
	Lire	Lire
Gruppe 1: 1. Lederzuschneider (geprüfte)	13.—	11.50

Gruppe 2: Gefolgschaftsmitglieder, deren Tätigkeit hervorragende Fachkenntnisse oder Fähigkeiten sowie besondere Berufserfahrung voraussetzt und nach einer betrieblich gewonnenen Ausbildung von mindestens 2 Jahren als spezialisierte Facharbeiter (operaio specializzato) anzusehen sind, z. B. Orthopädie-Schuhmacher, Arbeiter für Fußeinlagen oder Fußstützen aus Leder, 2. Lederzuschneider, 1. Maschinisten, 1. Tapezierer, Sattler und Feintäschner	11.50	10.—
---	-------	------

Gruppe 3: Facharbeiter und ihnen gleichgestellte Gefolgschaftsmitglieder, welche die Voraussetzung für Gruppe 2 nicht erfüllen (operaio qualificato), jedoch den Nachweis einer Beschäftigung von mindestens insgesamt 6 Monaten in der entsprechenden Tätigkeit erbringen, z. B. Maßschuhmacher, Bergschuhmacher, Oberteilherrichter, Schuhfabrikfacharbeiter nach 14-wöchentlicher Anlernzeit, 1. Gerber, Sattler, Tapezierer, Feintäschner, 2. Maschinisten, Heizer	10.—	8.50
--	------	------

Gruppe 4: Spezialisierte Hilfsarbeiter (manovale speciale), die in der Lage sind, bestimmte Arbeitsvorgänge selbstständig zu verrichten und die über gewisse Fertigkeiten betrieblicher Art verfügen, für die jedoch eine besondere Lehrzeit nicht erforderlich ist, z. B. Reparatur- und Versandschuhmacher, Schuhfabrikfacharbeiter vor Ablauf der 14-wöchentlichen Anlernzeit, Lagerarbeiter, 2. Gerber	9.50	8.—
--	------	-----

Gruppe 5: Hilfsarbeiter (manovale comune), die gleichgültig wo mit einfachen Arbeiten beschäftigt werden, für die eine besondere Anlernung nicht erforderlich ist, so daß sie jederzeit durch andere ungelernte Gefolgschaftsmitglieder ersetzt werden können, z. B. Maschinenarbeiter in mechanischen Betrieben und Schuhfabriken, sonstige Schuhmachergehilfen, Gerbereihilfskräfte	8.50	7.—
---	------	-----

Gruppe 6: Vorarbeiter sind Arbeiter, die vom Betriebsführer auf Grund ihrer Haltung und fachlichen Leistung ständig mit der Aufsicht und Anleitung einer Anzahl von Gefolgschaftsmitgliedern ihrer Beschäftigungsgruppe betraut sind.

Sie erhalten einen Zuschlag von 10 v. H. zur Stundengrundvergütung der ihnen unterstellten Arbeiter.

II. Delavci.

Ti uslužbenci se delijo na mezdne skupine (skupine po delu).

	Krajevni razred	
	I	II
	Osnovna urnina	
	lir	lir
Skupina 1: 1. prirezovalci usnja (izprašani)	13.—	11.50

Skupina 2: Uslužbenci, za katerih delo je treba odličnega strokovnega znanja ali sposobnosti kakor tudi posebne poklicne izkušnosti in ki jih po vsaj dvoletni izobrazbi, pridobljeni v obratu, šteti za specializirane strokovne delavce (operaio specializzato), n. pr. ortopedski čevljarji, delavci za nožne vložke ali nožne opore iz usnja, 2. prirezovalci usnja, 1. strojniki, 1. tapetniki, sedlarji in fini torbarji	11.50	10.—
--	-------	------

Skupina 3: Strokovni delavci in z njimi izenačeni uslužbenci, ki ne izpolnjujejo pogojev za skupino 2 (operaio qualificato), vendar pa dokažejo, da so bili skupaj vsaj 6 mesecev zaposleni pri ustreznem delu, n. pr. čevljarji po meri, čevljarji za gorske čevlje, pripravljalci zgornjih delov, strokovni delavci v tovarnah za čevlje po 14tedenski priučitveni dobi, 1. strojarji, sedlarji, tapetniki, fini torbarji, 2. strojniki, kurjači	10.—	8.50
--	------	------

Skupina 4: Specializirani pomožni delavci (manovale speciale), ki znajo opravljati določene delovne postopke samostojno in imajo gotove spretnosti obratnega značaja, za katere pa ni potrebna posebna učna doba, n. pr. čevljarji za popravila in za razpošiljanje, strokovni delavci v tovarnah za čevlje pred pretekom 14tedenske priučitvene dobe, delavci v skladišču, 2. strojarji	9.50	8.—
--	------	-----

Skupina 5: Pomožni delavci (manovale comune), ki so kjer že koli zaposleni s preprostimi deli, za katera ni treba posebne priučitve, tako da jih je o vsakem času mogoče nadomestiti z drugimi ne izučeni uslužbenci, n. pr. delavci na stroju v mehaničnih obratih in tovarnah za čevlje, ostali čevljarski pomočniki, strojarski pomožni delavci	8.50	7.—
--	------	-----

Skupina 6: Prvi delavci so delavci, katerim poveri obratovodja po njih vedenju in strokovnih storitvah trajno nadzorovanje in dajanje navodil nekemu številu uslužbencev njihove delovne skupine.

Ti prejemaajo pribitek 10% na osnovno urnino njim podrejenih delavcev.

Gruppe 7: Frauen, die eine den Gruppen 2, 3, 4 und 5 entsprechende Tätigkeit verrichten, erhalten 70 v. H. der für die entsprechende Gruppe geltenden Stunden-Grundvergütung.

Ortsklasse	
I	II
Wochen- grundvergütung	
Lire	Lire

Gruppe 8: a) Kraftwagenlenker mit technischer Vorbildung erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden . . . 640.— 560.—

b) Kraftwagenlenker ohne technische Vorbildung erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden . . . 600.— 510.—

Für eine regelmäßige Mehrarbeitszeit von durchschnittlich 12 Stunden je Woche ist eine Pauschalvergütung zu zahlen . . 100.— 75.—

Gefolgschaftsmitglieder, die ein Fahrzeug (Lastkraftwagen, Personenkraftwagen usw.) mit Generatorantrieb (Holz, Holzkohle, Torf, Anthrazit, Braunkohle usw.) führen und warten, erhalten eine Generatorzulage von täglich Lire 10.—.

Die Zulage darf nur solchen Gefolgschaftsmitgliedern gewährt werden, die regelmäßig zum Führen des Generatorfahrzeuges herangezogen werden. Eine höhere Generatorzulage darf nicht gewährt werden.

Gruppe 9: Mitfahrer, Kutscher und Fuhrleute erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden . . . 540.— 450.—

Gruppe 10: Bürodienster, Magazinaufseher und Laufburschen erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden 475.— 400.—

Gruppe 11: Wächter, Feuerwehrlente und Krankenwärter erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 72 Stunden . . 570.— 470.—

Gruppe 12: Küchenpersonal:

a) Gelernte Köche erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden außer voller Verpflegung . . . 500.— 400.—

b) Hilfsköche erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden außer voller Verpflegung . . . 300.— 250.—

c) Küchenhilfspersonal erhält bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden außer voller Verpflegung . . . 300.— 250.—

d) Weibliches Küchenpersonal erhält 70 v. H. der Löhne der entsprechenden Gruppe.

Gruppe 13: Jugendliche erhalten:

bis zum 16. Lebensjahr	60 v. H.
bis zum 20. Lebensjahr	80 v. H.
über 20 Jahren	100 v. H.

des Lohnes der Erwachsenen ihrer Gruppe.

Skupina 7: Ženske, ki opravljajo skupinam 2, 3, 4 in 5 ustrezno delo, prejema 70% osnovne urnine, veljajoče za zadevno skupino.

Krajevni razred	
I	II
Osnovna tedenska mezda	
lir	lir

Skupina 8: a) Šoferji s tehnično izobrazbo prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur . . . 640.— 560.—

b) Šoferji brez tehnične izobrazbe prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur 600.— 510.—

Za redni nadurni delovni čas povprečno 12 ur na teden se plačuje povprečninska odškodnina . . . 100.— 75.—

Uslužbenci, ki vodijo in oskrbujejo vozilo (tovorni avto, potniški avto itd.) na generatorski pogon (drva, lesno oglje, šota, antracit, rjavi premog itd.), prejema generatorsko doklado po 10 lir na dan.

Ta doklada se sme plačevati samo tistim uslužbencem, ki vodijo generatorska vozila redoma. Višja generatorska doklada se ne sme dovoljevati.

Skupina 9: Spremljači, kočijaži in vozniki prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur . . . 540. 450.—

Skupina 10: Pisarniški sluga, skladiščni pazniki in tekači prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur . . . 475.— 400.—

Skupina 11: Čuvaji, gasilci in bolničarji prejema pri tedenskem delovnem času 72 ur . . . 570.— 470.—

Skupina 12: Kuhinjsko osebje:

a) Izučeni kuharji prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur poleg popolne oskrbe . . . 500.— 400.—

b) Pomožni kuharji prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur poleg popolne oskrbe . . . 300.— 250.—

c) Kuhinjsko pomožno osebje prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur poleg popolne oskrbe . . . 300.— 250.—

d) Žensko kuhinjsko osebje prejema 70% mezd ustrezne skupine.

Skupina 13: Mladostniki prejema:

do 16. leta starosti	60%
do 20. leta starosti	80%
nad 20 leti	100%

mezd za odrasle njihove skupine.

Zu den Grundvergütungen treten die nach italienischem Recht zu zahlenden Familienzulagen (assegni familiari).

Gerbereiarbeitskräfte, die unmittelbar in der Kalkwerkstätte und bei sonstigen erschwerenden Arbeiten beschäftigt sind, erhalten wie bisher vom Betrieb die Berufskleidung kostenlos gestellt.

Alle übrigen Zulagen (z. B. Teuerungszulage, Präsenzzulage, Zulage für bombengefährdete Gebiete usw.) sind in der Grundvergütung enthalten.

Die Lohnsätze für die in dieser Lohnregelung nicht aufgeführten beschäftigten Arbeitskräfte sind den von mir getroffenen und im Amtsblatt des Präfekten bzw. Chefs der Provinzialverwaltung veröffentlichten Lohnregelungen des zuständigen Wirtschaftszweiges zu entnehmen (z. B. Tischler, Spengler, Schlosser, Mechaniker).

III.

Verheiratete Angestellte und Arbeiter, die aus dienstlichen Gründen außerhalb des Ortes ihrer Arbeitsstätte verwendet werden müssen (Betriebsentsandte), einen eigenen Hausstand haben und denen nicht zugemutet werden kann, täglich zu ihrem Wohnort zurückzukehren, erhalten ein tägliches Trennungsgeld von

Lire 70.—

Dieses ermäßigt sich bei Gewährung von freier Unterkunft um Lire 20.—

von voller Verpflegung in Natur um Lire 30.—

Den verheirateten Gefolgschaftsmitgliedern stehen gleich geschiedene und verwitwete, die einen eigenen Hausstand führen, sowie die ledigen Angestellten und Arbeiter, die mit Verwandten aufsteigender Linie, Geschwistern oder Pflegekindern — zu denen auch uneheliche Kinder zählen — einen gemeinsamen Haushalt führen und die Mittel hierfür ganz oder zum überwiegenden Teil aufbringen. Voraussetzung ist jedoch, daß der Hausstand auch während der Abwesenheit weitergeführt wird.

Für den Tag der Hin- und Rückreise zur auswärtigen Beschäftigung steht grundsätzlich Tage- und Über-

IV.

Der Gehalts- und Lohnanspruch besteht nur für tatsächlich geleistete Arbeitszeit.

Bei Minderleistung, Zurückhaltung in der Arbeitsleistung, unpünktlichem Erscheinen zur Arbeit kann im Einvernehmen zwischen dem verantwortlichen Leiter des Betriebes oder seinem Beauftragten und den berufenen Vertrauensmännern eine Gehalts- oder Lohnsenkung entsprechend der Minderleistung und Entzug der Leistungszulage, Prämien und Arbeiterzusatzkarten erfolgen. Die Minderentlohnung und der Entzug der Zulagen wird erst nach schriftlicher Zustimmung durch den Obersten Kommissar wirksam.

Bei Krankheit, Unfall usw. erfolgt Weiterzahlung nach den gültigen gesetzlichen Bestimmungen.

Poleg teh osnovnih mezd se izplačujejo tudi še rodbinske doklade (assegni familiari) po italijanskem pravu.

Strojarski delavci, ki so neposredno zaposlenih v apnenih delavnicah ali pri drugih oteženih delih, dobivajo, kakor doslej, od obrata poklicno obleko brezplačno.

Vse druge doklade (n. pr. draginjska doklada, prezenčna doklada, doklada za kraje, ogrožene po letalcih itd.) so obsežene v osnovnih mezdah.

V tej ureditvi plač in mezd ne imenovanim, toda v obratu zaposlenim delavcem (n. pr. mizarjem, kleparjem, ključavničarjem, mehanikom) se morajo plačevati mezde po ureditvi plač in mezd, kakor sem jih določil za njih gospodarsko stroko in so objavljene v uradnem listu prefekta oz. šefa pokrajinske uprave.

III.

Oženjeni nameščenci in delavci, ki se morajo zaradi službenih vzrokov uporabljati zunaj kraja njihovega delovišča (obratni odposlanci), imajo pa lastno gospodinjstvo in ni moči od njih zahtevati, da bi se vsak dan vračali na svoje domovalešče, dobivajo dnevno doklado za zunanje delo lir 70.—

Le-tá se zniža ob brezplačnem prenočišču za lir 20.—
ob popolni oskrbi v naravi pa za lir 30.—

Z oženjenimi uslužbenci so izenačeni ločeni in vdoveli uslužbenci, ki imajo lastno gospodinjstvo, kakor tudi samski nameščenci in delavci, ki imajo s sorodniki v navzgornji vrsti, brati ter sestrami ali rejenci — kamor spadajo tudi nezakonski otroci — skupno gospodinjstvo in ki priskrbujejo sredstva zanj v celoti ali vsaj pretežno. Pogoji je pa, da se vodi gospodinjstvo dalje tudi za njihove odsotnosti.

Za dan potovanja na zunanje delo in povratek od tam gresta načeloma dnevna in prenočnina.

IV.

Do plače in mezde ima uslužbenec pravico samo za dejansko opravljeni delovni čas.

Ob manjši storitvi, zavladačevanju delovne storitve in netočnem prihajanju na delo se plača ali mezda sporazumno med odgovornim vodjo obrata in poklicanimi razumno med odgovornim vodjo obrata ali njegovim namestnikom in poklicanimi zaupniki manjši storitvi ustrezno lahko zniža in se storitvena doklada, premije in delavske dodatne živilske nakaznice lahko odvzamejo. Znižanje prejemkov in odvzem doklad veljata šele po pisni pritrditvi Vrhovnega komisarja.

Ob bolezni, nezgodi itd. se prejemki dalje plačujejo po veljajočih zakonskih določbah.

§ 5.

Lehrlinge.

Lehrlinge erhalten

- im 1. Lehrjahr 20 v. H.
- im 2. Lehrjahr 30 v. H.
- im 3. Lehrjahr 45 v. H.
- im 4. Lehrjahr 60 v. H.

der für die entsprechende Gruppe festgelegten Stunden-
grundvergütung.

Sofern Lehrlinge nach vollendetem 18. Lebensjahr
sich noch in der Lehrzeit befinden, sind zu dem auf
dieser Grundlage errechneten Stundenlohn 20% Zu-
schlag zu zahlen.

§ 6.

**Prämien, Akkord- (Bandarbeit, Stücklohn) und
Erschweriszulage.**

Für überdurchschnittliche Leistungen können Zu-
lagen und Prämien bis 25 v. H. der Grundvergütungs-
sätze an höchstens 25 v. H. der Gefolgschaft als Zuschlag
gewährt werden. Sie sind nur an solche Gefolgschafts-
mitglieder zu zahlen, die unmittelbar an der Steigerung
der Leistung durch ihre Arbeit beteiligt sind.

Wird in Akkord (Bandarbeit, Stücklohn) gearbeitet,
so müssen die Akkordsätze so bemessen sein, daß das
Gefolgschaftsmitglied bei normaler Leistung und unter
den im Betrieb üblichen Arbeitsbedingungen bis 25 v.
H. Zuschlag über die in § 4, Abschnitt II, festgelegten
Grundvergütungssätze verdient.

Für besonders schwere Arbeiten und für Arbeiten,
bei denen die Gefolgschaftsmitglieder nachhaltigen Ein-
wirkungen z. B. von Rauch, Ruß, heißer Asche, Hitze,
Wasser, Säuren, Gasen, Staub sowie für Arbeiten in
der Kalkwerkstätte, ist für die Dauer dieser beson-
deren Arbeiten eine Erschweriszulage bis 15 v. H. zur
Stundengrundvergütung zu zahlen. Die in Frage kom-
menden Arbeiten und die Höhe des Zuschlages sind
einvernehmlich zwischen dem verantwortlichen Leiter des
Betriebes oder seinem Beauftragten und den berufenen
Vertrauensmännern festzulegen. Wird wegen der Ar-
beiten und der Zuschläge eine Einigung nicht erzielt,
entscheidet auf Antrag der Oberste Kommissar.

Liegen die Voraussetzungen für die Gewährung der
Zulagen und Prämien nicht mehr vor oder erscheint der
Beschäftigte nicht pünktlich und regelmäßig zur Arbeit,
sind sie sofort zu entziehen.

§ 7.

Schlußbestimmungen.

Alle dieser Regelung entgegenstehenden Verträge
und Vereinbarungen, auch die bisher vom Obersten Kom-
missar für einzelne Betriebe erlassenen Lohnregelungen
und Ergänzungen, gelten durch diese neue Lohnregelung
als überholt. Die Urlaubsregelung, die Zahlung von bis-
her üblichen Weihnachtsremunerationen, die Zahlung des
13. Monatsgehaltes und der 192 Stundenlöhne usw., so-
weit kollektivvertragsmäßig festgelegt, ist auch weiter
anzuwenden.

§ 5.

Vajenci.

Vajenci prejemajo

- v 1. učnem letu 20%
- v 2. učnem letu 30%
- v 3. učnem letu 45%
- v 4. učnem letu 60%

osnovne urnine, določene za ustrezno skupino.

Ce so vajenci po dovršenem 18. letu starosti še na
uku, se jim mora priznati k urnini, izračunani na tej
osnovi, pribitek 20%.

§ 6.

**Premije, akordne doklade (delo na tekočem traku, plačilo
od kosa) in doklade za oteženo delo.**

Za nadpovprečne storitve se do največ 25% usluž-
benstva lahko dovolijo kot pribitek doklade in premije
do 25% osnovnih plačilnih postavkov. Plačevati se smejo
samo takim uslužbenecem, ki so s svojim delom neposred-
no prispevali k zvišanju storitve.

Ce se dela v akordu (na tekočem traku, za plačilo
od kosa), morajo biti akordni postavki tako odmerjeni,
da zasluži uslužbenec pri navadni storitvi in ob delovnih
pogojih, običajnih v obratu, do 25% nad osnovnimi mezd-
nimi postavki, določenimi v § 4., odst. II.

Za posebno težka dela in za dela, pri katerih so
uslužbenci pod trajnim učinkovanjem n. pr. dima, saj,
vročega pepela, vročine, vode, kislin, plinov, prahu kakor
tudi za dela v apnenih delavnicah, se plačuje dokler
trajajo ta posebna dela, doklada za oteženo delo v izmeri
do 15% osnovne urnine. Zadevna dela in višina pribitka
se določijo sporazumno med odgovornim vodjo obrata ali
njegovim namestnikom in poklicanimi zaupniki. Če se
o delu in pribitkih ne doseže sporazum, odloči na pred-
log Vrhovni komisar.

Ce prenehajo pogoji za to, da bi se dajale doklade
in premije, ali če uslužbenec ne prihaja točno in redno
na delo, se mu morajo te takoj odvzeti.

§ 7.

Končne določbe.

Vse tej ureditvi nasprotujoče pogodbe in dogovori,
tudi vse ureditve mezd in plač in dopolnitve, izdane do-
slej po Vrhovnem komisarju za posamezne obrate, se
s to novo ureditvijo plač in mezd razveljavljajo. Ureditev
dopustov, plačevanje doslej običajnih božičnih nagrad,
plačevanje 13. mesečne plače in 192 urnin itd., kolikor
je to določeno v kolektivnih pogodbah, ostajajo še dalje
v veljavi.

Die in dieser Lohnregelung festgelegten Gehälter und Löhne sind Mindest- und Höchstfestsetzungen.

Der Oberste Kommissar behält sich vor, Abweichungen von den in dieser Lohnregelung festgelegten Bestimmungen zu treffen.

Diese Lohnregelung tritt mit 1. April 1945 für die Angestellten und mit der 1. Lohnwoche im April 1945 für die Arbeiter und Lehrlinge in Kraft.

Soweit auf Grund dieser Lohnregelung Arbeitskräfte, die am Tage des Inkrafttretens dieser Regelung im Betrieb beschäftigt sind, eine geringere als die bisherige Bezahlung erhalten würden, ist diesen der Unterschied zwischen der auf Grund der neuen Lohnregelung sich ergebenden und der in der letzten Gehalts- oder Lohnperiode vor Inkrafttreten dieser Lohnregelung erfolgten Bezahlung als persönliche Zulage zu zahlen.

Schwierigkeiten, die sich aus dieser Lohnregelung ergeben, sind ausschließlich durch den Obersten Kommissar zu klären.

Eine Erhöhung der Preise der Betriebe und anderer Preise darf im Zusammenhang mit dieser Lohnregelung nicht erfolgen.

Triest, den 3. März 1945.

Der Oberste Kommissar in der Operationszone »Adriatisches Küstenland«

Im Auftrage:
Dr. Kohlhaase o. h.

V tej ureditvi plač in mezd ustanovljene plače in mezde so določene kot najnižji in najvišji zneski.

Vrhovni komisar si pridržuje pravico odrediti odstopke od določb te ureditve plač in mezd.

Ta ureditev stopi v veljavo s 1. aprilom 1945 za nameščence in s 1. meznim tednom v aprilu 1945 za delavce in vajence.

Ce bi prejeli uslužbenci, ki so zaposleni v obratu na dan uveljavitve te ureditve, po tej ureditvi plač in mezd manj nego so prejeli doslej, se jim mora izplačevati razlika med prejemki po tej novi ureditvi in prejemki v poslednji plačni ali mezdni dobi pred uveljavitvijo pričujoče ureditve plač in mezd kot osebna doklada.

Pojasnila glede nesoglasij, ki bi se pojavila pri izvajanju te ureditve plač in mezd, daje izključno le Vrhovni komisar.

V zvezi s to ureditvijo plač in mezd se cene obratov in druge cene ne smejo zvišati.

Trst dne 3. marca 1945.

Vrhovni komisar na operacijskem ozemlju »Jadransko primorje«

Po naročilu:
Dr. Kohlhaase s. r.

Verlautbarungen des Chefs der Provinzialverwaltung

Nr. 54.

Verordnung,

betreffend die Abänderung der Verordnung über die Sperrstunde und die Polizeistunde

Auf Grund der mir durch die Verordnung des Obersten Kommissars in der Operationszone »Adriatisches Küstenland« über die Sperrstunde und die Polizeistunde vom 22. Dezember 1943, Nr. 15, Verordnungs- und Amtsblatt des Obersten Kommissars in der Operationszone »Adriatisches Küstenland«, Stück 1 ex 1944, erteilten Ermächtigung

ordne ich an:

Art. 1.

Bis zur neuen Anordnung ist das Betreten und Befahren der öffentlichen Straßen, Plätze und Wege in den Gemeinden Dobrunje und Polje, Bezirkshauptmannschaft Laibach, von 22 bis 3 Uhr verboten.

Art. 2.

Die übrigen in der Verordnung vom 8. März 1945, Nr. 30, Amtsblatt Nr. 40/21 ex 1945, enthaltenen Vorschriften bleiben unverändert.

Razglasi čefa pokrajinske uprave

Št. 54.

Naredba

o spremembi naredbe o prepovedi kretanja prebivalstva in policijski uri

Na podlagi pooblastila, danega mi z naredbo Vrhovnega komisarja na operacijskem ozemlju »Jadransko primorje« o prepovedi kretanja prebivalstva in o policijski uri z dne 22. decembra 1943, št. 15, Verordnungs- und Amtsblatt des Obersten Kommissars in der Operationszone »Adriatisches Küstenland«, kos 1. iz leta 1944.,

odrejam:

Člen 1.

Do nove odredbe sta prepovedani hoja in vožnja po javnih cestah, trgih in poteh v občinah Dobrunje in Polje, okrajno glavarstvo Ljubljana, od 22. do 3. ure.

Člen 2.

Ostali predpisi, ki jih obsega naredba z dne 9. marca 1945, št. 30, Službeni list št. 40/21 iz leta 1945., ostanejo nespremenjeni.

Art. 3.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung im Amtsblatt des Chefs der Provinzialverwaltung in Kraft.

Laibach, den 24. April 1945.

II. Nr. 3/3—1945.

Der Präsident:
Div. General Rupnik

Člen 3.

Ta naredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu šefa pokrajinske uprave.

Ljubljana dne 24. aprila 1945.

II. št. 3/3—1945.

Prezident:
Div. general Rupnik



ANZEIGEN — OBJAVE**Provinzialverwaltung**

335/2—1

Kundmachung.

Die Firma Chemische Fabrik Moste, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, beabsichtigt auf ihrem Fabriksgrundstück Parz. Nr. 551 K. G. Moste an Stelle der bisherigen Anlage zur Herstellung von Aluminiumkalkzinat eine neue Anlage im demselben Umfang und mit der bisherigen betrieblichen Leistungsfähigkeit zu errichten, aus welchem Grunde sie um die Erteilung der einschlägigen gewerbe-polizeilichen Genehmigung angesucht hat.

Über dieses Ansuchen wird auf Grund der §§ 105, 107, 109, 118 und 122 des Gewerbegesetzes ex 1931, des § 101 des Gesetzes über das Allgemeine Verwaltungsverfahren und des Art. I der Verordnung über die Verwaltungsführung in der Provinz Laibach vom 20. September 1943, Nr. 4, Amtsblatt Nr. 273/86,

die kommissionelle Besichtigung an Ort und Stelle auf Dienstag, den 15. Mai 1945 um 16 Uhr anberaumt.

Im Falle eines Fliegeralarms nimmt die kommissionelle Besichtigung eine Stunde nach erfolgter Vorentwarnung ihren Anfang, jedoch nicht nach 17 Uhr. Letzterenfalls wird die Besichtigung am nächsten Tage zum oben festgesetzten Zeitpunkt stattfinden.

Die Interessenten werden hiermit in Kenntnis gesetzt, daß die Pläne bis zum Verhandlungstage bei der Abteilung VIII der Provinzialverwaltung oder schriftlich bis zum Verhandlungstage, durch die Post bis einschließlich 7. Mai 1945 oder mündlich bei der Verhandlung selbst einzubringen. Sollten die Einwendungen nicht fristgemäß eingebracht werden, wird die Anlage bewilligt werden, insofern

Pokrajinska uprava

335/2—1

Razglas.

Tvrška Kemična tovarna Moste, družba z omejeno zavezo v Ljubljani namerava na svojem tovarniškem zemljišču par. št. 551 k. o. Moste na mestu dosedanje naprave za proizvodnjo aluminijevega kalcinata postaviti novo, v enakem obsegu in z dosedanje obratno zmogljivostjo, zaradi česar je zaprosila za zadevno obrtno-policijsko odobritev.

Glede na to prošnjo se na osnovi §§ 105., 107., 109., 118. in 122. zakona o obrti iz 1931, § 101. zakona o občnem upravnem postopku in čl. I. naredbe o upravljanju Ljubljanske pokrajine z dne 20. septembra 1943 št. 4, Službeni list št. 273/86, odreja

komisijski ogled
na kraju samem za torek dne 15. maja 1945 ob 16. uri.

V primeru letalskega alarma se bo ogled pričel 1 uro po znaku, da je kretanje zopet dovoljeno, vendar ne po 17. uri. V tem primeru bo ogled naslednji dan ob zgoraj določenem času.

Interesenti se obveščajo, da so načrti na vpogled do dneva razprave pri VIII. oddelku pokrajinske uprave v Ljubljani in pri obrtnem oddelku mestnega županstva v Ljubljani in da jim je na izvoljo, prisostvovati razpravi in vložiti prigovore proti nameravani napravi pri VIII. oddelku pokrajinske uprave ali pisмено do dneva razprave, po pošti do vključno 7. maja 1945 ali pa ustno pri razpravi sami. Če prigovori ne bodo podani

ne ihr nicht öffentliche Belange entgegenstehen.

Laibach, den 27. April 1945.
VIII. Nr. 1333/2.

Der d. z. Vorstand der Abteilung VIII:
Dr. Trstenjak

Gerichtsbehörden**Handelsregister****Änderungen u. Zusätze:**

35.

Sitz: Laibach.

Tag der Eintragung: 26. April 1945.

Wortlaut der Firma: Ing. Kleinmayr & Ferd. Bamberg, Gesellschaft m. b. H.

Mit Notariatsakt vom 21. April 1945 wurde Punkt VI des Gesellschaftsvertrages abgeändert, Punkt VIII jedoch aufgehoben.

Die zwei Geschäftsführer vertreten die Gesellschaft jeder einzeln. Falls ein Prokurist bestellt ist, vertritt er die Gesellschaft nur gemeinsam mit einem Geschäftsführer. Die Zeichnung der Firma erfolgt in der Weise, daß dem gedruckten, geschriebenen oder wie immer aufgedruckten Firmawortlaut jeder Geschäftsführer einzeln seine Firmaunterschrift beifügt. Der bestellte Prokurist zeichnet stets nur kollektiv mit einem Geschäftsführer in der Weise, daß er seiner Namensunterschrift einen auf die Procura hinweisenden Beisatz hinzufügt.

Gelöscht wird der Geschäftsführer Janko Mallner, eingetragen hingegen der Geschäftsführer Joško Biber, Prokurist der Kreditanstalt für Handel u. Industrie in Laibach, Miklošičeva cesta 36.

Kreis, als Handelsgericht

Laibach, Abt. III.

den 26. April 1945.

Rg C II 63/20.

Genossenschaftsregister**Änderungen u. Zusätze:**

36.

Sitz: Laibach.

Tag der Eintragung: 26. April 1945.

Wortlaut der Firma: Wirtschaftsgenossenschaft der Sozialversicherungsangestellten, Genossenschaft mit beschränkter Haftung in Laibach.

pravočasno, bo naprava dovoljena, kolikor ne bo javnih ovir.

Ljubljana dne 27. aprila 1945.
VIII. št. 1333/2.

Načelnik VIII. oddelka:
v. d.
dr. Trstenjak

Sodna oblastva**Trgovinski register****Spremembe in dodatki:**

35.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 26. aprila 1945.

Besedilo: Ig. Kleinmayr, & Ferd. Bamberg, družba z o. z.

Na podlagi notarskega zapisa z dne 21. aprila 1945 se je spremenila točka VI., razveljavila pa točka VIII. družbene pogodbe.

Poslovodji zastopata družbo vsak samostojno. Če pa je postavljen prokurist, zastopa družbo le skupno z enim poslovodjo. Podpis tvrdke se opravlja na ta način, da pristavlja tiskanemu, pisanemu ali kakor koli vtisnjenemu besedilu tvrdke vsak poslovodja samostojno svoj tvrdkin podpis. Postavljeni prokurist podpisuje vedno le kolektivno z enim poslovodjo tako, da pristavi svojemu podpisu prokuro označujoči znak.

Izbriše se poslovodja Mallner Janko, vpiše pa se poslovodja Biber Joško, prokurist Kreditnega zavoda za trgovino in industrijo v Ljubljani, Miklošičeva c. 36.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,

dne 26. aprila 1945.

Rg C II 63/20.

Zadružni register**Spremembe in dodatki:**

36.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 26. aprila 1945.

Besedilo: Gospodarska zadruga nameštencev socialnega varovanja, zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani.

Gelöst werden die Mitglieder des Verwaltungsausschusses Josef Mar und Viktor Fabiani, eingetragen hingegen die Mitglieder des Verwaltungsausschusses Maximilian Zagar und Drago Klembas, beide Beamte der ZSZ in Laibach.

Kreis- als Handelsgericht
Laibach, Abt. III,
den 26. April 1945.
Zadr. I 155/19.

37.

Sitz: Laibach.
Tag der Eintragung: 26. April 1945.

Wortlaut der Firma: Kreditgenossenschaft der Vereinigten Angestellten in Laibach, Genossenschaft mit beschränkter Haftung.

Gelöscht werden die Mitglieder des Verwaltungsausschusses Julius Korun und Dušan Rozman, eingetragen hingegen die Mitglieder des Verwaltungsausschusses Stephan Kunstek, Beamter des PZ und Peter Majce, Beamter des ZSZ, beide in Laibach.

Kreis- als Handelsgericht
Laibach, Abt. III,
den 26. April 1945.
Zadr. II 88/7.

38.

Sitz: Vrhnika.
Tag der Eintragung: 26. April 1945.

Wortlaut der Firma: Spar- u. Vorschusskasse in Vrhnika, Genossenschaft mit unbeschränkter Haftung.

Gelöscht wird das Mitglied des Verwaltungsausschusses Michael Jerina, eingetragen hingegen das Mitglied des Verwaltungsausschusses Matthias Kováč, Grundbesitzer in Mala Ligojna Nr. 13.

Kreis- als Handelsgericht
Laibach, Abt. III,
den 26. April 1945.
Zadr. III 55/83.

Verschiedenes

310

Einladung
zur XXII. ordentlichen Hauptversammlung,
die von der
VERKEHRSBANK A. G.
in Laibach

am 17. Mai 1945 um 17 (siebzehn) Uhr im Sitzungssaal des Instituts in Laibach, Stritarjeva ulica Nr. 2, abgehalten wird.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1944.

Izbršeta se člana upravnega odbora Mar Josip in Fabiani Viktor, vpišeta pa se člana upravnega odbora Zagar Maksimilijan in Klembas Drago, oba uradnika ZSZ v Ljubljani.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,
dne 26. aprila 1945.
Zadr. I 155/19.

37.

Sedež: Ljubljana.
Dan vpisa: 26. aprila 1945.

Besedilo: Kreditna zadruga združenih nameščencev v Ljubljani, zadruga z omejenim jamstvom.

Izbršeta se člana upravnega odbora Korun Julij in Rozman Dušan, vpišeta pa se člana upravnega odbora Kunstek Stefan, uradnik PZ in Majce Peter, uradnik ZSZ, oba v Ljubljani.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,
dne 26. aprila 1945.
Zadr. II 88/7.

38.

Sedež: Vrhnika.
Dan vpisa: 26. aprila 1945.

Besedilo: Hranilnica in posojilnica na Vrhniki, zadruga z neomejenim jamstvom.

Izbršeta se član upravnega odbora Jerina Mihael, vpiše pa se član upravnega odbora Kováč Matija, posestnik v Mali Ligojni št. 13.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,
dne 26. aprila 1945.
Zadr. III 55/83.

Razno

310

Vabilo
na XXII. redni občni zbor,
ki ga bo imela
PROMETNA BANKA D. D.
v Ljubljani
dne 17. maja 1945 ob 17. uri
(sedemnajsti uri) v sejni sobi
zavoda v Ljubljani, Stritarjeva
ulica št. 2.

Dnevni red:

1. Poročilo upravnega sveta o poslovnem letu 1944.

2. Bericht des Aufsichtsrates und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Genehmigung der Bilanz und des Rechnungsabschlusses für das Jahr 1944 und Beschlußfassung über die Verwendung des Gewinnes.
4. Wahl des Aufsichtsrates für die Dauer eines Jahres.
5. Billigung der Kooptation dreier Mitglieder des Verwaltungsrates.
6. Allfälliges.

Gemäß §§ 9 und 10 der Satzungen wird kundgemacht, daß bei der Hauptversammlung jene Aktionäre stimmberechtigt sind, die bei der Verkehrsbank A. G. in Laibach sechs Tage vor der Versammlung mindestens zehn Aktien hinterlegen. Falls die Aktien bereits bei der Bank in Depot erliegen, mögen sich die Aktionäre, welche an der Hauptversammlung teilnehmen wollen, spätestens bis 11. Mai 1945 in den Geschäftsräumen der Verkehrsbank A. G. in Laibach melden, woselbst ihnen die Legitimationen eingehändigt werden. Bei der Hauptversammlung gewährt der Besitz von je zehn Aktien je eine Stimme (§ 11 der Satzungen).

Laibach den 6. April 1945.

Der Verwaltungsrat

*

337

Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 039241, ausgestellt am 20. Dezember 1943 vom Stadtmagistrat Laibach auf den Namen Josef Juratovec aus Laibach, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Josef Juratovec

*

338

Kundmachung.

Das Arbeitsbüchel, ausgestellt von der Gemeinde Trebelno auf den Namen Franz Krese aus Cikava, Gem. Trebelno, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre es hiemit für ungültig.

Franz Krese

*

336

Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 002418, ausgestellt am 21. Juli 1943 vom Stadtmagistrat Laibach auf den Namen Franz Rumpret aus Krško, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Franz Rumpret

2. Poročilo nadzorstvenega sveta in podlateg absolutorija upravnemu svetu.
3. Odobritev bilance in računskega zaključka za leto 1944, in sklepanje o uporabi dobička.
4. Volitev nadzorstva za eno leto.
5. Potrditev kooptacije treh članov upravnega sveta.
6. Slučajnosti.

Po §§ 9. in 10. družbenih pravil objavljamo, da imajo pravico glasovanja na občnem zboru delničarji, ki položijo pri Prometni banki d. d. v Ljubljani šest dni pred zborovanjem najmanj deset delnic. Če so delnice že v depotu pri zavodu samem, naj se zglase delničarji, ki se hočejo udeležiti tega občnega zbora, najkasneje do 11. maja 1945 v uradnih prostorih Prometne banke d. d. v Ljubljani, kjer se jim izroče legiti-macije. Na občnem zboru daje vsakih deset delnic po en glas (§ 11. družbenih pravil).

Ljubljana 6. aprila 1945.

Upravni svet

*

337

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 039241, izdano dne 20. decembra 1943 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Juratovec Jožef iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Juratovec Jožef

*

338

Objava.

Izgubil sem delavsko knjižico, izdano od občine Trebelno na ime Krese Franc iz Cikave, obč. Trebelno. Proglašam jo za neveljavno.

Krese Franc

*

336

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 002418, izdano dne 21. julija 1943 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Rumpret Franc iz Krškega. Proglašam jo za neveljavno.

Rumpret Franc